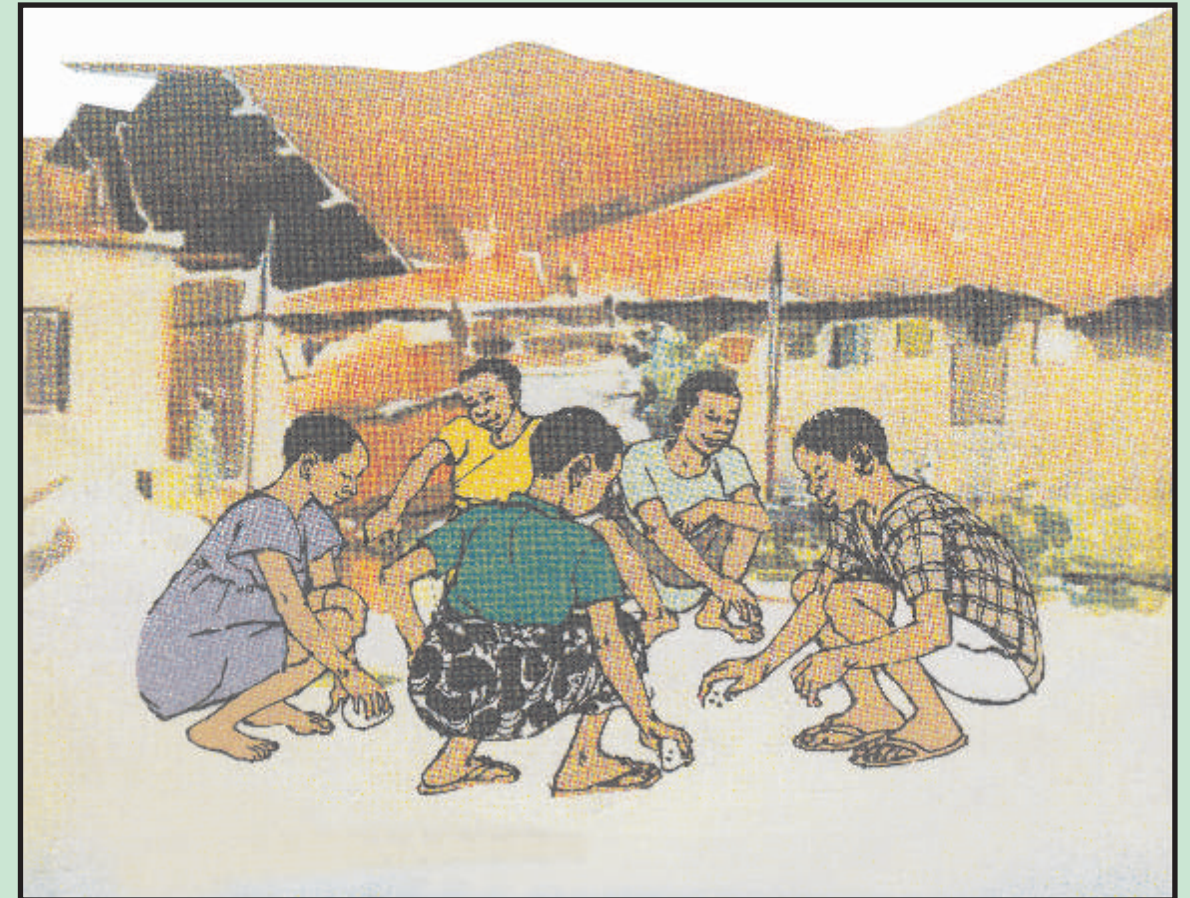


# Complementary Basic Education Primers (CBE) for the Cocoa Growing Communities in Ghana



## EWE LITERACY BOOK 2



International Labour Organisation  
Supported by: United States Department of Labor (USDOL)



GHANA EDUCATION SERVICE

SfL  
School for Life

ɔkekeɔ

Xlẽ nu`lɔdi si gbɔna la eye nàtsɔ nya siwo bu le tefeawo la da de tefeawo

Atsu yi afeme dana nyanya edzilawo tso ..... nyui la `u. Ewu 'School for Life Cycle' nu eye wòyi ..... `utɔ.

Ewɔ dɔ ..... `utɔ heto gɔmedzesuku, JHS kple SHS me. Exɔ mɔdede be wòade yuniv1 siti femaxee ava zu ..... ade.

Edzilawo mete `u xɔ ..... si gblɔ na wo wòle la dzi se o. Fofoa gblɔ be, 'Èwɔ dɔ .....', vinye. Mawu kple m]a tɔgbuiwo ..... de `uwò. Azɔ la, menya be 'School for Life' fe nufiafiawo ate `u akpe de ..... kukutriwo `u woayi `gɔ.

~lɔ nyagbe ewo tso nu siwo nèwɔ egbe `u.



Republic of Ghana

**GHANA EDUCATION SERVICE**

**COMPLEMENTARY BASIC EDUCATION (CBE) MATERIALS FOR  
THE COCOA GROWING COMMUNITIES**

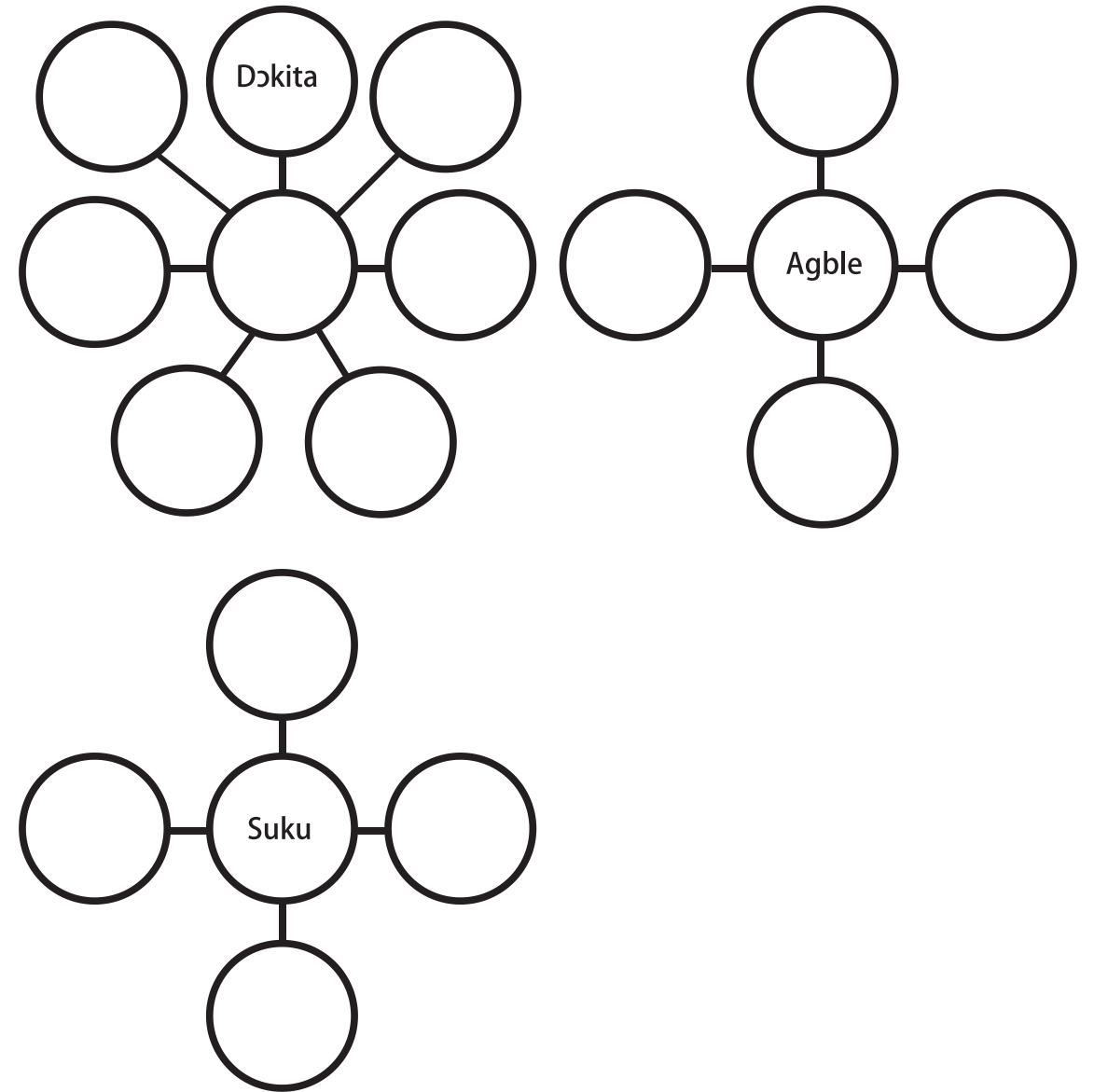
**EWE LITERACY**

**BOOK 2**



International Labour Organisation  
Supported by: United States Department of Labor (USDOL)

**SfL**  
School for Life



Wu`utinya sia nu de nyagbe ewo me:

Gbe deka la, xoxl- vevi eve adewo, dadi kple kple afi wono anyi. Wonon wo nɔwo gbɔ le afe deka me eye wokpena de wo nɔwo `u. Gbe deka la,.....

ɔkeke d

Gbugbo nyagbe siwo gbɔna la `lɔ de wofe dodo nyuitɔ me.

1. Medoa nye sukudewu eye meya suku.
2. Mefua mo, tutua adu `u eye medoa gbe da.
3. Mekplɔa xɔxɔnu kple fofonye fe xɔ me.
4. Mefɔna `di sia `di ga at-.
5. Melea tsi eye medua `dinu.

Tɔɔ nya siwo le adaka me la wɔ nyagbe at-

Nyɔnu la	le tɔmelã dzram	le asi me
Sena	yina	suku gbe sia gbe
Dodzi	le ..... dum	azi

Kpd: Dodzi yina suku gbe sia gbe.

ɔkeke 3

Susu me Dzodzro: Wu nu siwo gbɔna la nu

## Acknowledgement

The materials were adapted from School for Life and translated into five Ghanaian languages (Akuapem Twi, Asante Twi, Fante, Ewe and Dangme) for use in the cocoa growing communities in Ghana.

We wish to acknowledge the following institutions and individuals for their support: School for Life; DFID, Ghana; GES (Basic Education Division); Mohammed M. Nasigli (GES, Tamale), Bawa Abubakar Sibdoo (Retired Educationist), R.M. Yahaya (Retired Educationist), Karimu A. Mohammed (School for Life), Kassim K. Nantomah (School for Life), Dramani I. Imoro (School for Life), Kingsley Arkorful (HEART consortium), Jacqui Mattingly (HEART consortium), Edmund Opare (Illustrator, HEART consortium), Kenneth Wontumi (Illustrator, CRDD, GES).

Special thanks to a team of experts made up of Dr. Kafui A.G. Ofori (retired Lecturer, Language Centre, University of Ghana), Mr. Edward Apenteng Sackey (Linguistics Department, University of Ghana), Mr. Samuel Banning-Preprah (retired Teacher, Basic Education Unit, University of Ghana), Mr. Emmanuel T. Atteh and Mrs. Patience Obeng (both Lecturers from the Department of Ghanaian Languages, University of Education, Ajumako) for translating the materials.

The materials also benefited from expert supervision from Mr. Stephen Adu, Director, Basic Education Division, GES. Valuable suggestions, feedback and reviewer comments were provided by Richard Ayitey and Fred Birikorang (both of Basic Education Division, GES).

We wish to express our profound gratitude for the expert support of Stella Dzator, Daniel Chachu and Maria Vasquez from ILO-IPEC Ghana and the coordination of Stephen McClelland (ILO-IPEC Ghana) and Alexandre Soho (ILO-IPEC Geneva, Office).

Funding for this publication was provided by the United States Department of Labor (USDOL), Project titled "Towards Child Labour Free Cocoa Communities in Cote d'Ivoire and Ghana through an Integrated Area-Based Approach" (RAF/10/54/USA) and the Global Issues Group (GIG) Project "Public Private Partnership between the Chocolate and Cocoa Industry and the ILO to Combat Child Labour in Cocoa Growing Communities in Ghana and Cote d'Ivoire" (RAF/11/04/GIG).

EMENYAWO

Ta	Axa
Nusɔsr- 1. Asinudɔ vovovowo le Akpafu	19
Nusɔsr- 2. @odo wɔwɔ de vi xexlẽme si nàdi be yeadzi `u	20
Nusɔsr- 3. Kplɔla a2e tiatia (akɔdada)	21
Nusɔsr- 4. ɔusẽ le @ekawɔwɔ me	22
Nusɔsr- 5. Tsinono nyui	23
Nusɔsr- 6. Fefewo	24
Nusɔsr- 7. #ufɔfo kple ^edudu	25
Nusɔsr- 8. Atiwo	26
Nusɔsr- 9. Nake	27
Nusɔsr- 10. Dzo dzegbewo	28
Nusɔsr- 11. Sukudede fe videwo	29
Nusɔsr- 12. Atsu sukuvi la	30
Nusɔsr- 13. Suku `utɔdede	31
Nusɔsr- 14. Kɔmpuita `uti nusɔsr-	32
Agbalẽ 2. Dodokpɔwɔwɔ	32

Agbalẽ d. Dodokpɔwɔwɔ

Edze be dodokpɔwɔwɔ bi naxɔ `keke ɔ

~keke 1

Nu `lɔdi Xexlẽ Ase Egɔme

Afeto Yao–Sika nya sukudede fe vevinyenye eya ta edo viawo eve, Kɔdzo kple Afito de suku.

Le gɔmedzedzea me la, deviwɔ medina be yewoayi suku o, gake wo fofo de dzi fo na wo be woasr- nu ses=e.

Enɔ wo srãm kpɔ edziedzi le suku eye wòfle sukudewu, peniwo kple dɔwɔgbalẽwo hã na wo.

Kɔdzo kple Afito de suku de dodo nu eye wowɔ dɔ nyuie le nusɔsr-wo katã me.

Wowu wofe suku dede nu azɔ. Kɔdzo nye nufiala le sek1ndri suku ade me, le esime, nɔvia nyɔnu nye dɔnɔdzikpɔla le Dzolo 'Central Hospital.' Biabiawo

- Nu ka ta Afeto Yao–Sika do viawo de suku do?
- Nu ka ta wòde dzi fo na deviwɔ?
- Nya 'de dzi fo' gɔme de?
- Gblɔ nu si ta nèdea suku de nyagbe deka me.
- Di tanya ade na nu `lɔdi la.



Nyatiwo: Xlě nya siwo gbɔna la

kɔmpuita ahuh-e mabail foni  
nya duwo lɪtawo nyanyanana  
Xlě nu`lɔdi sia.

Kɔmpuita nye mɔ ade si wotu de dodo nu be wɔawɔ dɔ adewo. Enye dzɔdzɔme `uti nunyamɔ ade si xɔa gbededewo hewɔna de wo dzi. M]ezāa kɔmpuita tsɔ `lɔa nyanyanana nyawo, dzraa wo do di eye m]egbugbɔ dea wo de go.

Akɔntabubu `uti wɔnawo le kɔmpuita si eye edea nyanyanana nyawo de gbegbɔgbɔ bubuwo hã me.

M]ate `u azã kɔmpuita atɔ wɔ sr-degbalẽwo, dzigbedugbalẽwo, gbedonamegbalẽwo kple agbalẽ tɔx1 bubuwo.

M]ezāa kɔmpuita tsɔ `lɔa lɪtawo na xɔl-wo hã. Wozāa wo tsɔ wɔa gakɔntawo hã. Kɔmpuitawo ate `u awɔ dɔ bubu gedewo.

Tia nya deditɔwo le kpɔtɔtɔwo me tsɔ wu nyagbe siwo gbɔna nu.

- Kɔmpuita nye ..... ade (fli, foni, mɔ)
- Kɔmpuita ate `u awɔ ..... (akɔnta, magiki)
- M]ate `u ado ..... de m]a nɔewo le kɔmpuita dzi (nuwo, nyanyanana nyawo)
- M]ezāa mobail foni tsɔ ..... nyaduwo na m]a xɔl-wo (doa, dzraa)
- Mobail foni adewo di wu ..... (teletfoniwo, kɔmpuita)

## Nusɔsrɔ 1. Asinudɔ vovovowo le Akpafu



%o nu to nɔnɔmetata la `u. %o nu tso dɔ vovovo siwo wowɔna le Akapafu la `u.

Bia biabia siwo gbana la

- Afi ka nètso?
- Dɔ ka ko` `utsuwo wana le afi ma?
- Dɔ ka ko` nyɔnuwo wana le afi ma?
- Dɔ ka fomevi mee wokpa ga le wu?

Xlẽ nyati siwo gbana la

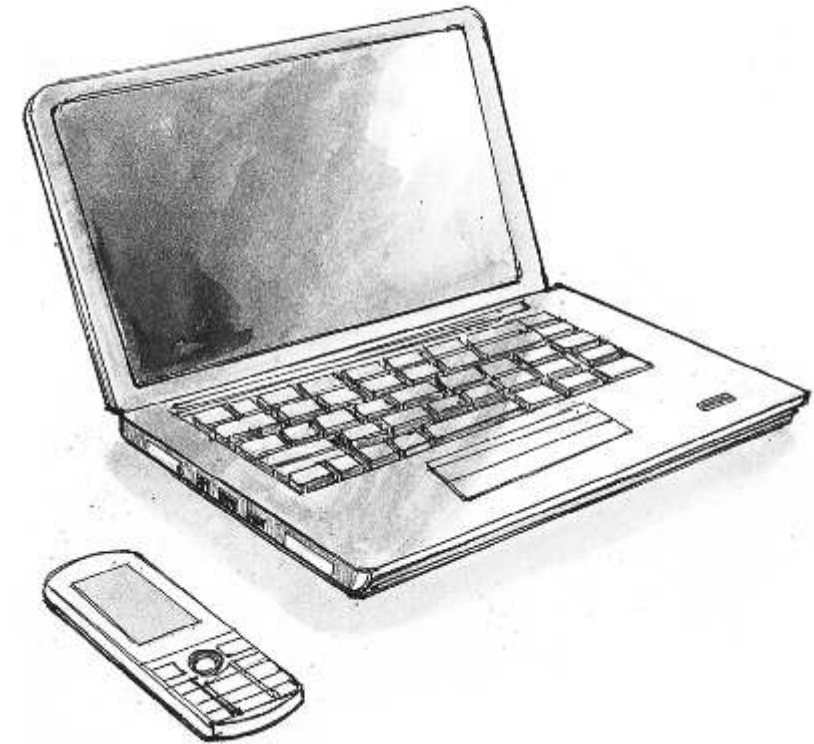
ɔkumi	adzaɔdada	fia
gali	nulɔ-	zukupɛ
kusilɔ-	kente	adewo
zemela	batakari	zu

Wɔ nyagbe at-kple nyaawo dometɔ adewo de wò agbalɔ me  
Xlɔ nu sia

Afetɔ Gameli nye gbede ade. Ewɔa dɔwɔnu siwo wotsɔna dea agble la  
fomevi vovovowo. Ada`u le esi `utɔ. Edzraa efe adzɔnuwo le asi me.  
Ame gedewo vana dzraa nu vovovowo le asia me. Ame siwo wɔ asinudɔ  
vovovowo la tsɔa wofe adzɔnuwo vana asi la me.

Afetɔ Gameli sr- mea ze lolome vovovowo kple dzedzeme vovovowo.  
Amewo dina be yewoafle sefofozewo le sr-a si. Atsu la kple asia wɔa ga  
gede tso wofe asitsatsa me. Vi eve le wo si, `utsuvi kple nyɔnuvi.  
~utsuvi la zu nufiala le esime nyɔnuvi la nye dɔwɔdzikpa. %ome la nye  
dzidɔ fome ade `utɔ.

## Nusɔrɔ 14. Kɔmpuita `uti nusɔrɔ



%o nu tso nɔwɔmetata la `u.

Lé`ku de nɔwɔmetata la `u.

- Nu kae nàte `u akpa?
- Nu ka wotsɔ kɔmpuita wana?
- Ame ka si mobail foni le?
- Aleke nèdoa nyaduwo/ nya`lɔdi gbedasiwo (test messages) de  
xɔl-wòwo?

Gblɔ hakpanya la:

Nye `keke gbãtɔ le suku

Nyemenya

Nenye be nye nutatawo anyo abe hatinyewo tɔ ene o

Nyemenya

Nenye be woal-m, alo woali `ku de dzinye gãa o

Nyemenya

Nenye be nye nufiala adi danye alo tasinye o

Nyemenya

Nenye be nye avuvi anya afi si mele o.

ɔɔ nyagbe ewo tso nya si sukutatɔa gblɔ kple nu si nèkpɔ esi nèdi tsa yi suku `utɔ me la `u.

Zã nu siawo:

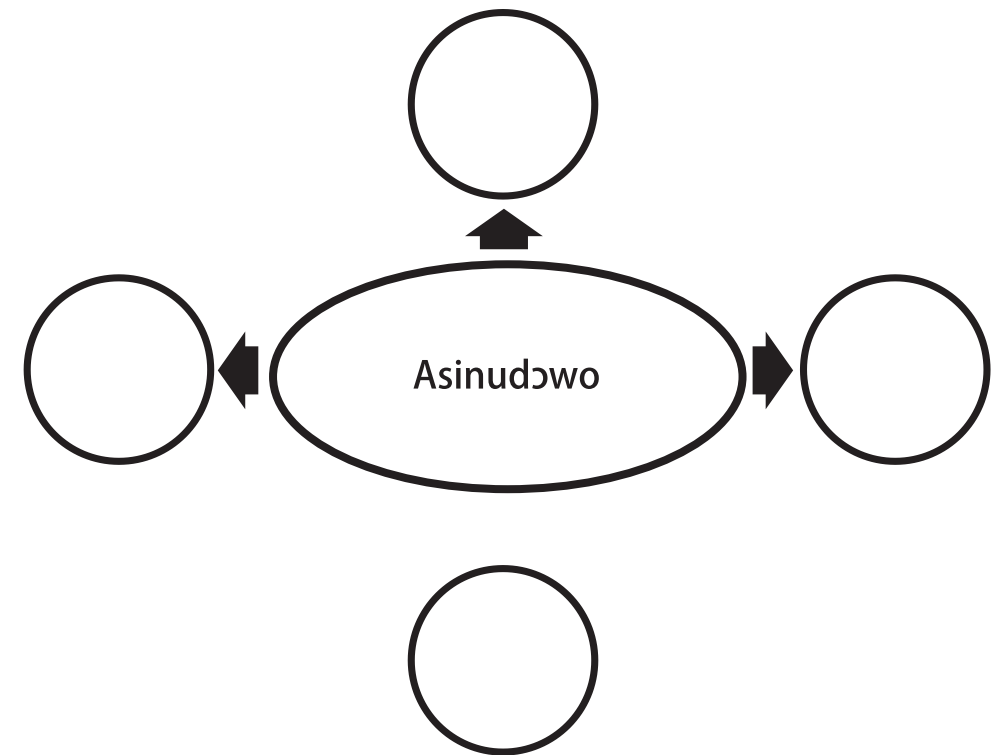
- Sukua fe `kɔ.
- Nu siwo wotsɔ tu sukua.
- Klase xexl8me si le sukua me.
- Nu siwo deviwo wɔna le sukua me.
- Nufialawo fe xexl8me.
- Wɔna siwo wowɔna ne womele nu sr-m o.

@o biabia siwo gbɔna la `u de wò agbal8 me

- Dɔ ka Gameli wɔna?
- Dɔ ka sr-a wɔna?
- Dɔ kawoe wogayɔ le nu `lɔdia me?
- Dɔ wɔnu kawoe Afetɔ Gameli wɔna?
- Afi kae amewo tsɔa wofe adzɔnuwo yina?

Minɔ anyi le hatsotsowo me ne miawɔ dɔdeasi ku de asinudɔ vovovowo `u.

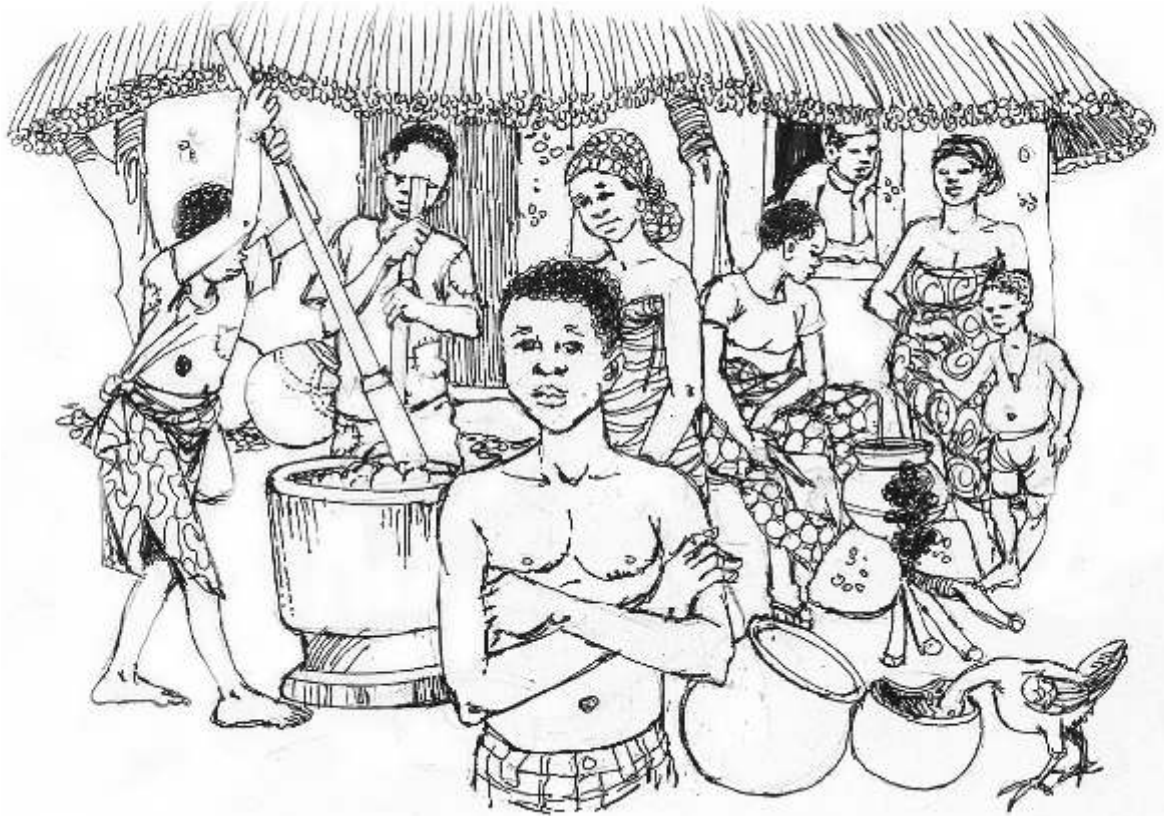
~lɔ asinudɔ vovovo adewo fe `kɔ de fli nogo de sia de me. Wɔ fli nogo bubuwo kpe esiawo eye nà `lɔ asinudɔ gede siwo nàte `ui la de wo me.



Dɔ ka fomevi nedi be yeava wɔ le etsɔ me



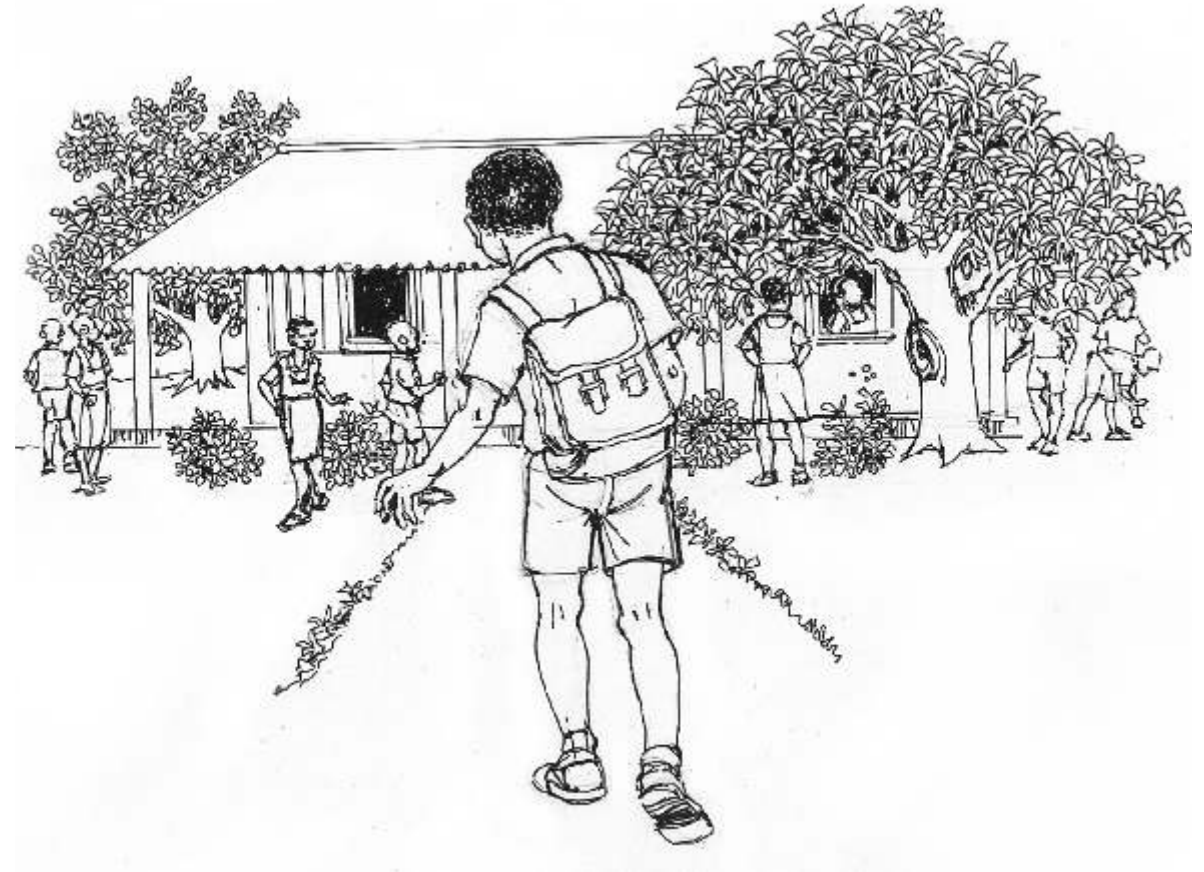
## Nusɔɔ 2. @odo wɔwɔ de vi xexlɛme si nàdi be yeadzi `u



%o nu tso nɔwɔmetata la `u. Bia biabia siwo gbɔna la:

- Nu ka nèkpɔ le nɔwɔmetata sia me?
- Nu kae nye fomea fe lolome?
- Nu ka tae wòdze be dzilawo nawɔdodo de wofe fome (fe lolome) `u?
- Nu ka tae devi siwo le fomea me medo awu nyuiwo o?

## Nusɔɔ 13. Suku `uto dede



Lé`ku de nɔwɔmetata la `u

- ~kekea fe bekaɔie deviwo yia suku?
- Nu kae nye nu gbãɔ wowɔna ne woyi suku?
- Gbegbɔgbɔ kae wodona le suku `uto me?
- Suku kae le wò nɔwɔ alo te de `uwò nàdi be yeade?

~lɔ biabia siawo fe`udodowo di.

- %e nenie Atsu xɔ?
- Nu ka ta Atsu meyi suku kaba o?
- Nu ka Atsu kple exɔl-wo wɔna kple a`etu?
- Vi`utsuvi nenie le Atsu fofo si?
- Ame kae do ada`u na Atsu fofo be wòadoe de suku?
- Aleke Atsu dze efe sukudede gɔme?
- Nu ka ta Atsu fofo di be need suku?
- Dzinu nenie wotsɔna wua nusɔsr- nu le 'School for Life'?

Nyatefee alo A3atso yea?

- Atsu xɔ fe ade.
- Atsu nɔ tsa glãla tsam.
- Atsu nye sukuvi ade fifia.
- Atsu medina be yeayi suku o.

Ta suku ade si ati gedewo fo xlã la

Xlẽ nu siawo

fofo	afekɔ
`kɔ	dada
fome	nɔviwo
vi	viwo
dzilawo	

Ma nyaawo de nyanukɔkɔwo me, le kpɔde`u me:  
 Family planning = @odo wɔwɔ de fome`u  
 @o - do - wɔ - wɔ - de - fo - me - `u

~lɔ nya siwo nèwɔ kple nyanukɔkɔawo eye gɔmesese le wo si la dometɔ at-, le kpɔde`u me:

do:-  
 dovuvu (rag)  
 dokpo (a type of pepper)  
 dodo (plan)

Tɔwò nya yeyeawo wɔ nyagbe at- de wò agbalẽ me.  
 Minɔ anyi de hatsotsowo me ne miaxlẽ nu`lɔdi si gbɔna.

M]enye ame at- le fome ade me. Nye dzilawo kple nɔvinye eve bubuwo. Metsi wu nɔvinye `utsu kple fe eve. Mexɔ fe ewo eye mele gɔmedzesuku klase enelia me.  
 M]enye fome si kpɔa dzidzɔ eye lãmesesẽ hã le m]a si. M]a dzilawo kpɔa m]a fe nuhiahiãwo katã gbɔna m].  
 Nɔvinye nyɔnue nye suetɔ kekeake. Exɔ fe eve p1 ko.

Migaxlẽ nu`lɔdia dekadeka (le mia dokui si). Mido biabia siwo gbɔna la  
`u de miafe dɔwɔgbalẽwo me.

- Ame nenie le fomea me?
- %e nenie nɔvi`utsu suetɔɔɔ?
- Nu kae dzɔna de devi siwo tso fome gã me dzi?
- Nu ka m]ate`u awɔ be m]atrɔ asi le m]afe fomewo fe agbenɔɔ  
`u wòanyo de edzi?

Xlẽ hakpanya sia

@evi kpɔdzidzɔ ade

Nye afe le dzẽ – afe sue ade;

@evi kpɔdzidzɔ adee menye,

Mekoa nu, koa nu`keke la katã,

Nyemefaa avi gbede o.

Ati ade le asinye - ati dama dama ade,

Edoa vɔvɔl= de dzinye tso 6e si me.

Eye menɔa ete edziedzi,

Ne mefe nye fefewo katã vɔ.

Xlẽ nyati siwo gbɔna la ses=e

suku xɔɔnu nufiala sukuxɔ

sukuviwo bu(ame) do to

Tɔɔ nyatiawo wɔ nyagbewo eye nà`lɔ wo de wò agbalè me.

Xlẽ nu`lɔdi sia

Atsu xɔ fe ewo. Mede suku kaba o elabena fofoa medoe de suku o. Le  
esia ta, eya kple devi bubu siwo hã menɔ suku dem o la nɔ tsaglã tsam.  
Wonɔ a`etu dam xe viwo eye wonɔ dowo kum be yewoalé kisiwo.

Atsu medina be yeakpe de ye dzilawo`u woawɔ wofe dɔ o. Esi wòdo  
"School for Life" la, Etɔgã Agbofɔti xl- nu fofoa be wòana ne wòade  
suku.

Atsu fofo xɔ nuxl-menya la eye wò`lɔ Atsu fe`kɔ na "School for Life" fe  
klase la le Ahamasu dua me.

Eyɔ Atsu hexl- nui be, "Atsu, xexeame le tɔtrɔm kabakaba eye wòle be  
m]awo hã m]atrɔ kplii. Ènye vinye`utsuvi deka p1. Mèle suku dem o eye  
medina be yeakpe de`unye le agble hã o. Bu tame nyuie, medi be mado  
wò de 'School for Life', ale be ne èwu enu la, àyi suku`utɔ. Ne ède suku la,  
akpe de wò kple wò dukɔ`u gbe deka. Eya ta dzudzɔ tsa glãla tsatsa anɔ  
xe viwo kple kisiwo tem, eye nàsr- nane si akpe de`uwò."

Atsu fofo doe de 'School for Life'. Ewu dzinu asieke nusɔsr-a nu eye  
wò`lɔ`kɔ na gɔmemedzesukua. Fifia la, ele klase at-lia me. Atsu fe`ku  
biã de efe nusɔsr-`u. Suku dede vivina n1.



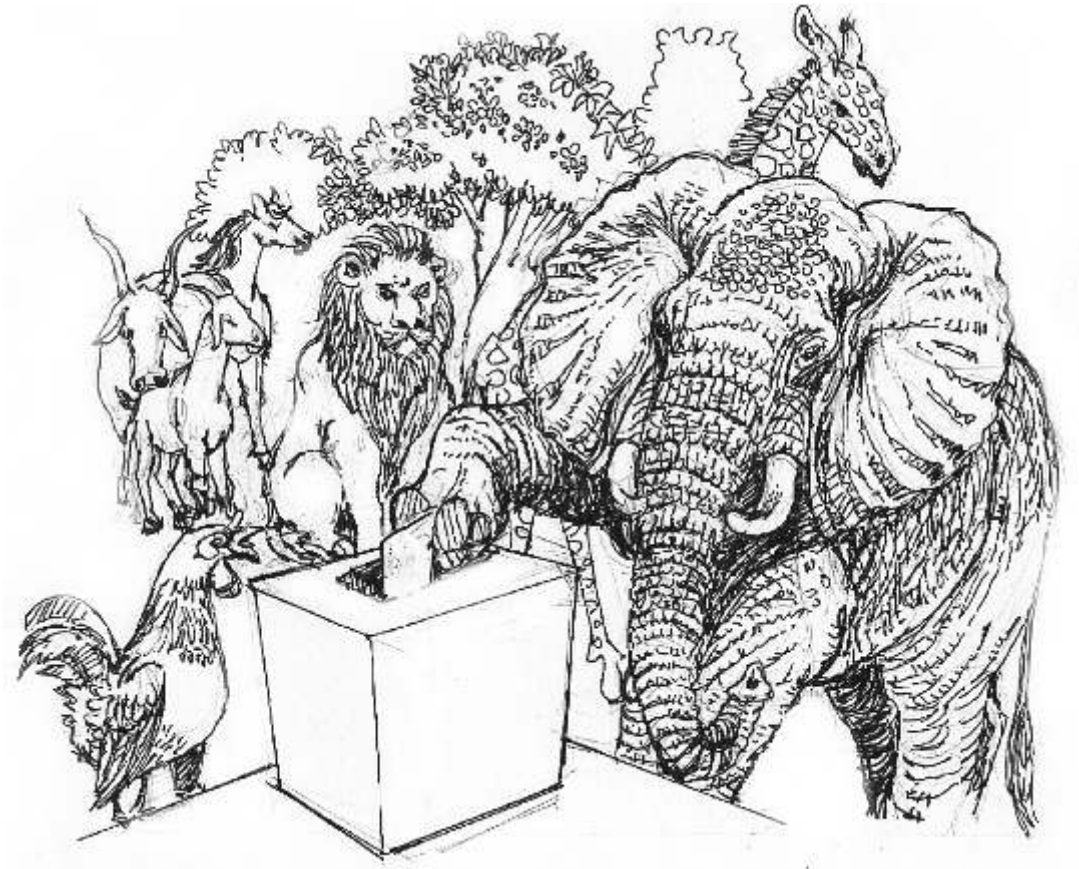
## Nusɔɔrɔ 12. Atsu sukuvi la



%o nu tso ɔ́ɔmetata la `u.

- Nu ka nàte `u akplɔ le ɔ́ɔmetata la me?
- Nu ka ta wòdea suku?
- Nu ka wòsr-na le suku?
- Èl-a suku dedea? Nu ka ta?
- Nu ka nèwɔna ne èdo go wò nufila le `di me?

## Nusɔɔrɔ 3. Kplɔla ade tiatia (akɔdada)



%o nu tso ɔ́ɔmetata la `u. Bia biabia siawo.

- Nu ka nèkɔ le ɔ́ɔmetata sia me?
- Nu ka ta lãawo le fli me?
- Nuka dim wole?
- Nu ka wòdze be woawɔ axe mɔ na masɔmasɔ ade?
- Ame kae nye kplɔla ade?

Xlě nya siawo ses=e

akɔdap1pa akadada atiglinyi dukplɔla  
koklotsu lãkle akɔdadaka dzatavotiwo

Tia nya ade eye nàyɔɔ

Yɔ nyaawo dometɔ de sia de si le kadiawo dzi ses=e.  
Tɔ nyaawo wɔ nyagbe at- de wò agbalě me.

Xlě nu sia ses=e

Akpataku: Ènya be ele vevie be kplɔla nanɔ m]a si le avetsu sia mea?

Afɔmizi: Ènya ame si dze anye kplɔla eye `utete hã le esia?

Akpataku: Mexɔ se be Fia Dzata ate `u anye ame si  
dze elabena esesě `utɔ.

Afɔmizi: Mawɔ nuku nam nenye be wotia Koklotsu be wòanye  
m]afe dukplɔla o.

Lãkle: @odoe nezi. Mi katã mido tom. Edze be m]a dometɔ de sia  
de nage de flia me. Medze be 3i3li adeke nanɔ miege m]a dome o. Ne  
miege de akɔdafea la, miakpɔ ame et- siwo le ho 3lim la fe fotowo le  
akɔdadaka et-awo dzi. Da akɔ na ma ame si nèdi be yeadae na.

Wokpena de wo dzilawo `u wowɔa afemedɔwo gbe sia gbe ne wogbɔ  
tso suku.

Egbe la, devi eveawo do le yuniv1 sitiwo. Selinam nye aduhola le esime  
Agbeko nye senyala.

~lɔ `udodowo na biabia siwo gbɔna

- Suku ka Selinam kple Agbeko de?
- Nu ka wo dzilawo wɔ tso wofe sukumademade `u?
- Nusɔsr- kawo fomevi Tɔgbi Kpo di na viawo?
- Vide kawo devi eveawo kpɔ le wofe sukudede me?
- Nu ka wòdze be dzilawo nawɔ akpe de wo viwo `u le suku?



Xlẽ nya siwo gbɔna la

suku nufiala nunya  
amehehe sr-nu xlẽ agbalẽ nunyasɔsr-  
Hakpanya ade

Nye `keke gbãtɔ le suku  
Nyemenya  
Nenye be nye nutatawo anyo abe wo tɔ ene o  
Nyemenya  
Nenye be woal-m, alo woali `ku `ku de dzinye gãa o  
Nyemenya  
Nyenyeye be nye nufiala adi danye alo tasinye o  
Nyemenya  
Nenye be nye avuvi anya afi si mele o.

Xlẽ nu `lɔdi sia

Selinam kple Agbeko wonye sukuviwo le "Koviadzi Primary School".  
Wo fofo Tɔgbi Kpo do wo de suku elabena enya vide si le devi ade hehe  
le suku me la `u.

Le gɔmedzedzea me la, Selinam kple Agbeko menɔ sukua dem gbe sia  
gbe o. Wo dada Venunye de dzesi esia hede se na wo.

Tɔgbi Kpo hã kpɔ dziku de wo `u de wofe sukumademade ta. Edi be  
woahe wo le xexeame fe nusɔsr-vovovowo me.

Selinam kple Agbeko nye devi susudadatɔwo eye wodu tu na nusɔsr-  
wo kaba wu wo hatiwo.

Akɔdada la wu enu, wole akɔdap 1 pawo xlẽm

Laklẽ: Voti nenie Nɔvi `utsu Gã Atiglinyi kpɔ?

Akpataku: Ekpɔ voti alafa asieke. M]ele Afetɔ Koklotsu Kpɔkpɔmatikɔ  
tɔ xlẽm azɔ.

Lãkle: Voti nenie Fia Dzata kpɔ?

Akpataku: Ekpɔ voti at-.

Lãkle: Azɔ de, voti nenie Afetɔ Koklotsu Kpɔkpɔmatikɔ kpɔ?

Akpataku: Ekpɔ voti akpe eve. Ezu m]afe dukplɔla azɔ. Mina m]ado go  
adade gbefã na ameawo.

Akpataku: Enyo, enyo, Kp- le afii be yeade gbefã m]afe akɔdada la fe  
metsonuwo, eye dukplɔla la afo nu atɔ fia be yel-akplɔm].

Afɔmizi: M] katã m]ele to dzi be m]ase metsonuawo. Enye dzidzɔ  
nam be Afetɔ Kpɔkpɔmatikɔ, Koklotsu la du dzi abe ale si megblɔ do `gɔ  
ene. Ekpɔ voti gede wu Dzata, Fia la.

Wo katã: Dɔkɔ! dɔkɔ!

Lãkle: Afetɔ Koklotsu Kpɔkpɔmatikɔ la kpɔ voti akpe eve. Dzata,  
Fia la kpɔ voti at-. Nɔvi `utsu Gã Atiglinyi kpɔ voti alafa asieke.

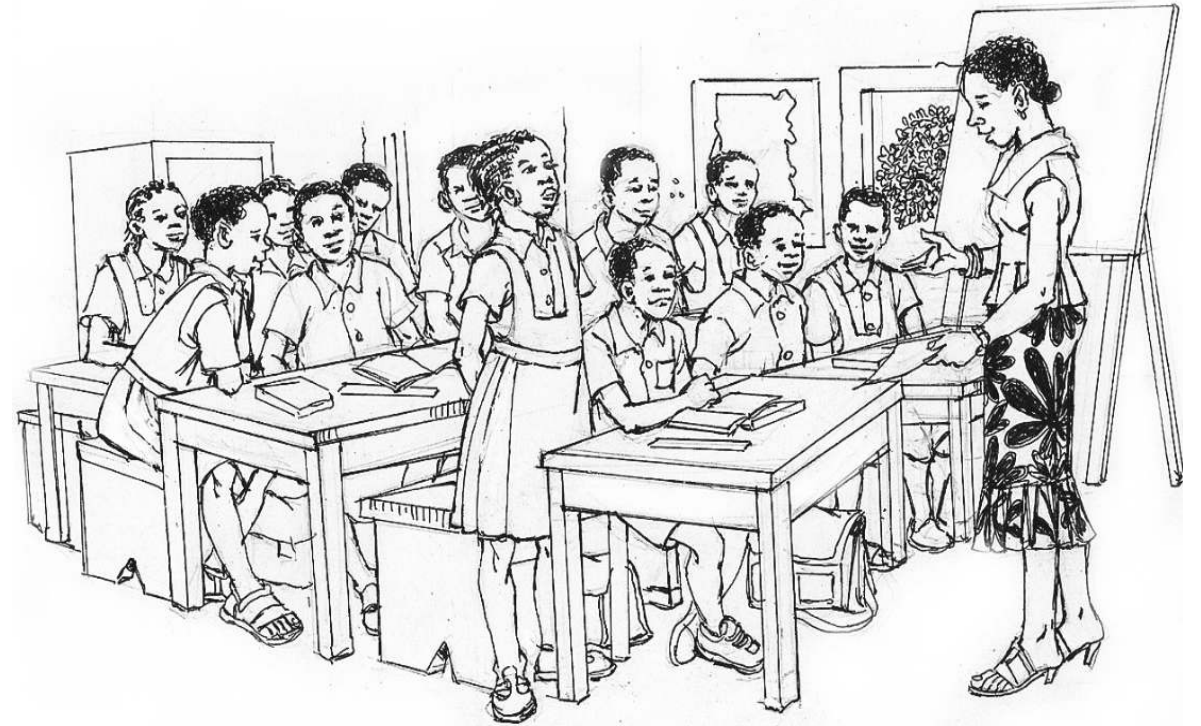
Akpataku: M]kpɔe da! Nɔvi `utsu Gã Atiglinyie ma kɔ Afetɔ  
Kpɔkpɔmatikɔ Koklotsu la (dukplɔla tiatia) de kɔ dzi. Mikpɔ ale si wòte `u  
l- be edu ye dzi la da.

Wo katã: Mina m]akplɔe yi "Castle" la.

ጋጋ ህድድድና ለሌሎች ገብሮች ለሌሎች

- ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች?
- ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች?
- ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች?
- ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች?
- ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች?
- ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች?
- ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች?

## Nusurጋ 11. Sukudede fe videwo



%ፍ ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች.

- ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች?
- ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች?
- ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች?
- ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች?

Gake m]ate `u axe m] na dzo dzegbewo ne m]ed] `u do, veviet] le pepi me. Mina m]ada m]afe nududu le afe me at] yi agblee. Mina m]agano siga alo zi le agble me o. Edze be m]aw] deka aho a3a de dzo dzegbewo `u elabena m]afe ets] `kekewo le xaxa me ne m]ew]e o.

Minc eve–eve ne m]atia nya 10 siwo fia nuw]na adewo la le nu `l]dia me eye m]a `l]wo di.

~l] nyagbe at- tso dzo dzegbe `u de w] agbal] me.

## Nus]r] 4. ]us] le @ekaw] me



Z] biabiawo ne woakpl] w] n]fo nu tso ]n]k]metata la `u.

- Nu ka n]k] le ]n]k]metata la me?
- Nu ka w]m amewo le le ]n]k]metata la me?
- Nu kae na wole d] w]m dekae?
- Vide kawo m]ate `u akp] tso had]w]k]w] fe gb]k]k]sia me?

Xlě nyati siawo  
 dekawɔwɔ `utifafa du `gɔyiyi  
 fofu dɔ hadɔ  
 Ma nyaawo de nyanukɔkɔwo me. Le kpɔde`u me,  
 Unity = dekawɔwɔ  
 de – ka – wɔ – wɔ  
 Peace = `utifafa  
 `u – ti – fa – fa  
 Communal labour = hadɔ  
 ha – dɔ  
 Tia nyanukɔkɔ adewo eye nàwɔ nya at- siwo si gɔmesese le la kple wo.  
 devi = child  
 fa = to be cold  
 hotɔ = rich person  
 Zã nyaawo tsɔ wɔ nyagbe kpokploewo

Xlě nu`lɔdi si gbɔna eye nàdo biabia siwo kplɔe do la `u  
 Toviadzi nye agblededu vi ade le Amugã Nutome. Ame abe alafa at-  
 ene le du la me. Gbegbɔgbɔ vovovo gblɔlawo le du sia me. Ameawo  
 dometɔ adewo nye Moslemɔwo eye bubuawo nye Kristotɔwo. Ke hã  
 la, duametɔwo wɔa deka. Ameawo dina be yewoakpe de yewo nɔewo  
 `u le yewofe agblewo me. Wodua dezã deka fomeviwo. Zi deka le  
 kɔsida deka me la, wofoa fu wɔa hadɔ le asigbewo.

Ameawo wɔa hadɔ tsɔ dzraa wofe gbɔtowo do, `lɔa sukukpowo dzi eye  
 wotua tefe yeye siwo kpena de wo `u hã.

Wofoa fu dzɔa ga kple nu bubuwo tsɔ tua wofe du la do. tefea nye  
 `utifafa du ade `utɔ. Le esia ta la, wo viwo fe lãme sēna. @ekawɔwɔ le  
 vevie na `gɔyiyi kaba. @ekawɔwɔ mee `usẽ le.

%o nu tso wò `utɔ fe nute fe si nèkpɔ le dzo dzegbewo me la `u.

Xlě nyatia ses=e eye nàmae de nyanukɔkɔwo me  
 dzo dzegbe – bush fire  
 dzo – dze – gbe

Tsɔ nya siwo gbɔna la wɔ nyagbe kpokploewo  
 gbe da fiã dzɔgbev-e  
 dɔ tɔ dzo agblemenuwodzo

~lɔ nyagbeawo dometɔ at- de wò dɔwɔgbalẽ me

Xlě nu sia

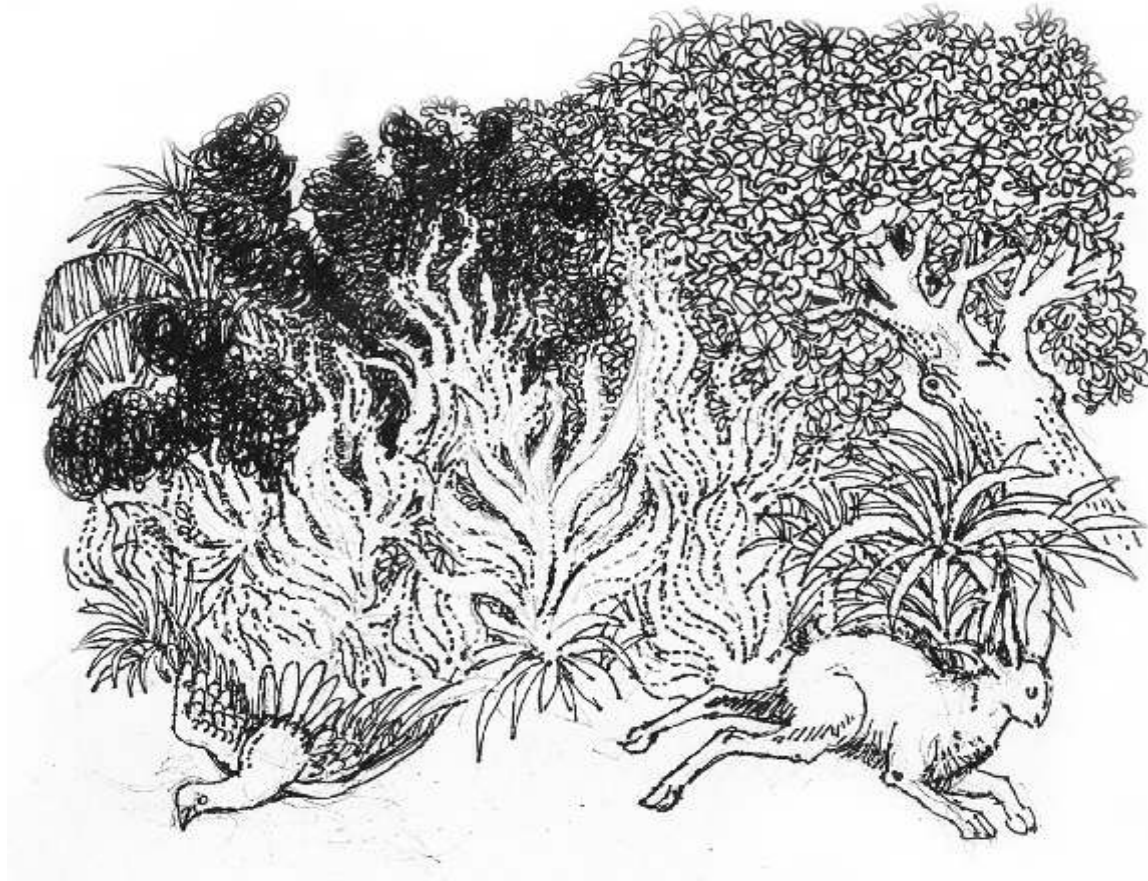
Togbɔ be dzo nye subɔla nyui hã la, ate `u anye afetɔ bada ne womelɛ  
 be n1 o. Dzo, vevietɔ dzo dzegbewo gblẽa nu `utɔ nenyɛ be wometsi wo  
 o.

Wogblẽa m]afe numiemiewo kple gbemelãwo. Dzo dzegbewo tsr-a  
 m]afe agblemenukuwo eye wonana be m]afe tɔsisiwo kple tɔ3uwo  
 miena.

Mlɔeba la, nɔnɔmea gblẽa nu le m]awo abe amegbetɔwo ene `u.  
 ^eadewo6i la, agbledelawo bua wofe agbe le dzo dzegbewo me ne  
 wole agbagba dzem be yewoade yewofe nunɔmesiwo le dzoa me.



## Nusɔrɔ 10. Dzo dzegbewo



%o nu tso nɔnɔmetata la `u. Bia biabia siwo gbɔna la.

- Nu ka nèkpɔ le nɔnɔmetata la me?
- Aleke dzo dzegbewo dzea egɔme?
- Aleke m]etsia dzo dzegbewo nu?
- Nu kawo nèɔ se be dzo dzegbewo gblēna le gbemelāwo, tsitefewo kple amegbetɔwo `u?

Nyatefee alo A3atso yea?

- Duametɔwo wɔa deka.
  - Wodina be yewoada kɔ.
  - Wo viwo dzea dɔ enuenu.
  - Duametɔwo mel-a wo nɔewo o.
  - Wodzɔa ga tsɔ tua dua do.
- ~lɔ nyagbe at- tso wò du `u

Dzi ha si gbɔna la

Mina deviwo nafe gbe sia gbe (zi d)

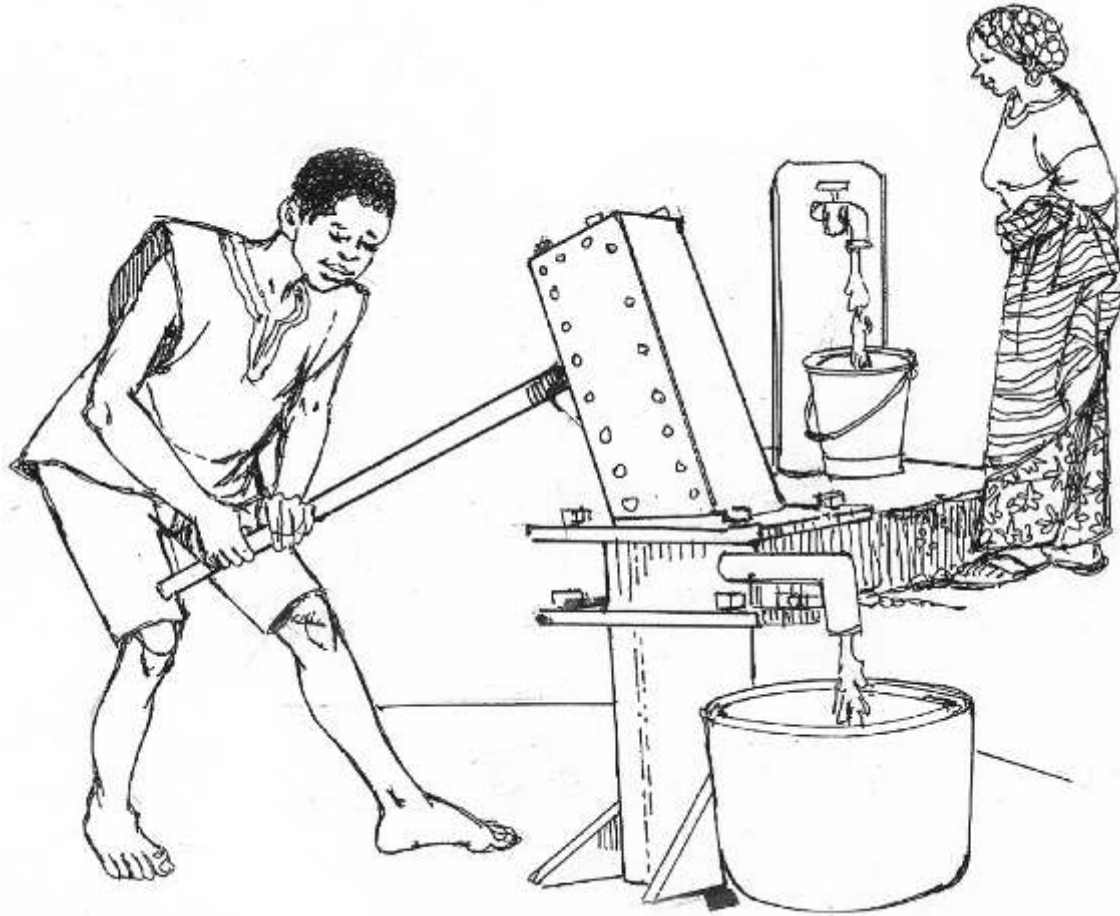
Dada va fe kple wo

Papa va fe kple wo

M]na deviwo nafe gbe sia gbe, eye woafe gbe sia gbe (zi d).



## Nusɔrɔ 5. Tsinono nyui



%o nu tso nɔnɔmetata la `u

- Afi ka ko` miekua tsi le le wò du me?
- Aleke nèwɔa wò tsi hafi zāna?
- Ènya dɔléle siwo nɔa tsi me la dometɔ adea?
- Aleke néxea mɔ na dɔléle siwo nɔa tsi me la dometɔ ade abe atɔ hawo ene?

Şudɔwɔnu gede le nake si. Amewo zāa nake tsɔ daa nududu kple tsi. Wotsɔn1 tɔa lā hā. Ame bubuwo hā tɔa dzo atiwo tsɔ mea aka.

Dzifa kple Elikpim nya be dzɔgbev-e gede le nakefɔfɔ `u yesiayi, elabena dawo kple ah-wo le gbewo kple kple atitsrowo me. Nudzozoe duamewo hā li ate `u adu wo alo ate wo. Eya ta wokpɔa wo dokuiwo dzi nyuie ne wole nake fɔm.

Nu`lɔdid

Ame gedewo lāa nake dzrana. Ame siawo lāa nakeawo dekematsɔlemetɔe. ^eadewoɔi la, amewo yina tefe didiwo le gbe me dalāa nake, elabena nake kpɔkpɔ afɔ sesẽ `utɔ.

Dzifa kple Elikpim nya be nake kpɔkpɔ afɔ le sesẽm de edzi. Eya ta wokpena de wo fofo `u wodoa atiwo de efe agblewo me. Ati siawo nana wo nake yesiayi si wohiãe.

@o biabia siawo `u de wò agbalẽ me.

Afi kae m]ekpɔa nake tso?

Nu kawoe nye dzɔgbev-e le nake fɔfɔ me?

Aleke m]awɔ akpɔ egbɔ be nake le m]a si gbe sia gbe?

Nu ka amewo tsɔa nake wɔna?

Dzesi dede nyatiwo kple wo mama de nyanukakawo me. Kpode`u:

nake-	na	ke		
Nyatiwo				
nake	gbe	atiwo	aka	fo
tdzo	dada	tdzo		

Ma nyaawo de nyanukakawo me, kpd:

na-ke

Tso nyanukakawo wanya siwo si gomesese le

na- (give) ke- (root/to be over)

nane- (something) keti- (a kind of grass)

Tso nya siwo gbana la wanya nyagbe enyi de wo agbal8 me.

1. dzo
2. ati
3. nake
4. atikpadzo
5. dzotsila
6. dzotsinu
7. ltiloti
8. atinyigba

Xile nu`lodi sia

Nu`lodi 1

Esia nye Dzifa. Etsok nake de ta. Eya kple nɔvia `utsu Elikplim woyina gbe me dafɔa nake. Wofɔa nake le atilɔ fufuwo kple ati fufuwo me. ^eadewoɔi la, wofɔa nake le wo fofo fe agblewo me.

Xile nya siawo

tsi	ɔmpivudo	tsisi	ta	vudo
ato	ɔudɔɔ	toɔu	difofo	tsidzadza

Tso nya siwo va yi la wanya nyagbe at- de wo agbalẽ me

Xile nu`lodi sia ses=e

Wobe tsi nye agbe. Nuwɔwɔwo katã hiã tsi hafi ate `u anɔ agbe, eye amegbetɔwo, lãwo, xe viwo kple atiwo meto le eme o.

~udɔwɔnu gede le tsi si. M]elea tsi. M]etsɔn1 daa nu, klɔa nu. M]enon1 eye lãwo hã non1. M]etsɔn1 dea nukuwo eye m]etsɔn1 blua anyi alo simiti tso tua afewo.

M]ekpɔa tsi tsoa tefe vovovowo gake menye tsitsofeawo katã fe tsie nyo be amegbetɔ nazã o.

M]ekpɔ tsi tsoa ɔmpiwɔ, tsisiwo, tawo kple toɔuwo me. Tsitsofe bubuwoe nye vudowo, ɔmpivudowo kple tsi siwo dzina tso anyigba me hetsana.

Afi ka kee tsi tso hafi m]ele zazã hã la, ele be m]alẽ be n1 ale gbegbe be m]agazã tsi fodi o.

Menyo be m]azã tsi si gblẽ o. M]ate `u axɔ tsimedɔlélewo abe ato kple ɔudɔɔ ene tso eme.

Be m]ana tsi si gblẽ nanyo m]azã la, ele be m]adae, atsyɔe alo ade atike eme woade dia le eme

ƵƵ biabia siwo gbɔna la fe`udodowo di

- Ƴɔ tsimedɔlélewo dometɔ deka`kɔ?
- Aleke nàwɔ axɔ atɔ?
- Mɔ vovovo kawo dzie m]edea di le tsi me ton1?
- ƵƵ afi si m]ekpɔa tsinono le la dometɔ eve.
- ƵƵ nu siwo m]etsɔ tsi wɔn1 la dometɔ eve.
- Afi ka ko`miekua tsi le le wò du me?
- Nu ka ta wò kple lāwo miazã tsi deka o?

Nufiafia

Minɔ at-at- le hatsotso me ne miafia ale si woate`u ade di le tsi me hafi ano.

ƵƵ nyagbe at-tso di dede le tsi me`u de wò agbalẽ me.

## Nusɔsrɔ 9. Nake



%o nu tso nɔkɔmetata la`u (susumedzroyi)

Minɔ anyi eve–eve eye miafo nu tso nɔkɔmetata si le nusɔsr-a me`u. Mizã biabia siwo gbɔna la:

- Nu kae miekpɔ le nɔkɔmetata la me?
- Nu ka wotsɔ nake wɔna?
- Afi ka miekpɔa nake tso?
- Aleke miawɔ na dzo le miafe afewo me?

Atiwo xea mɔ na anyigba fe nyinyi.

Atiwo kpena de ya si m]egbɔna la `u be wɔnɔna kɔkɔe.

A`gbawo gena tso atiwo me kɔna de anyigba. A`gba siawo nyunyɔna hezua adu. Woxea mɔ na tsi hã be magamie le anyigba me o.

Atiwo le vevie `utɔ na amegbetɔ kple tefe siwo fo xlãe gake amewo tsra wo to wofe wɔnawo me.

M]etsoa wo dekematsɔlemetɔe. Eya ta ati vi adewo koe le kɔfewo, du viwo kple du gã gedewo me.

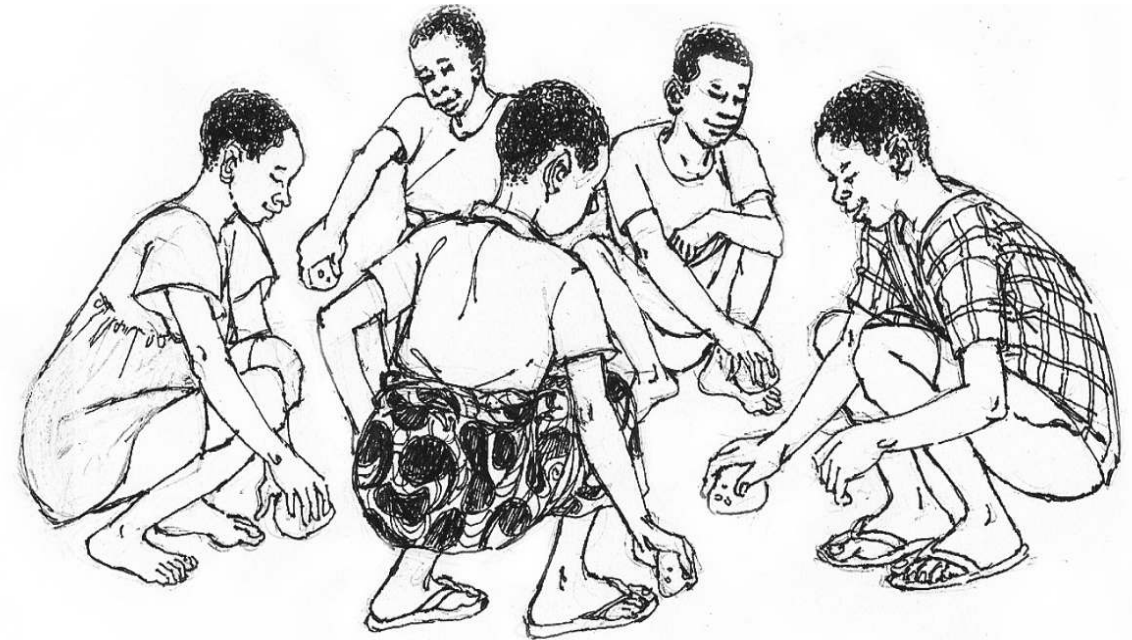
M]etɔa dzo gbe hã, eye dzo la gblã nu le atiwo `u.

Eya ta edze be m]ado ati gedewo eye m]axe mɔ na amewo be womatsr-wo o.

Minɔ at-at- le hatsotso me eye miaxlẽ nu `lɔdia le dodoezizi me, ado biabia siwo kplɔe do la `u de miafe dɔwɔgbalẽwo me.

- Gbɔ susu eve siwo ta videwo le atiwo `u?
- Aleke atiwo kpena de xeviwo `u wonɔa agbe?
- Aleke atiwo kpena de ya `u wɔnɔa kɔkɔe?
- Nya "dzo tɔtɔ gbe dekamatsɔlemetɔe" gɔme de?
- Di tanya nyui ade na nu `lɔdi la.

## Nusɔrɔ 6. Fefewo



%o nu tso nɔnɔmetata la `u:

- Nu ka wɔm deviawo le le nɔnɔmetatata la me?
- Fefe nenie le mia si le miafe kɔfe/du me?
- ɔkekea fe yekayie miefea miafe fefe vevitɔ enuenu?
- Vide ka m]ekpɔna tso fefe fefe me?

Xlẽ nyati siwo gbɔna la:

Xɔmefefewo: ludu adifɔɔ

Gotafefewo: kahehe sibesibe ampe asiwoedada



⊔⊔`utsuviwo kple ny⊔nuviwo fe fefe eve-eve.

Xlě nu`⊔di sia:

Logba nye agblededu le ^etodofe Amugã Nutome. @evi siwo le du sia me la l-a fefe fomevi vovovowo fefe. Wofea fefe siawo domet⊔ adewo le zã me ne yleti le didim. Wofea bubuwo le `keke me ne deviwawo mele afemed⊔w⊔m o.

⊔utsuviwo kple ny⊔nuviwo siaa fea fefe adewo. Le kp⊔de`u me, `utsuviwo kple ny⊔nuviwo siaa w⊔a kpēfefe la.

Ny⊔nuviwo w⊔a fefe tso dadawo fe w⊔fe `u, le esime `utsuviwo w⊔a fefewo be yewole ade dam alo yewole agble dem.

Fefewo nye w⊔na veviwo na deviwawo fe tsitsi kaba le `utilã kple seselelãme siaa me. @ewiwo sr-a kalěw⊔w⊔, dzigb⊔di kple ame`kumemav-mav- to fefe me.

Enana be wodzea ⊔ si woadi be yewoaw⊔ ne yewotsi la tutu do le wofe susuwo me. Wosr-a hadzidzi kple bēdudu hã le fefe biwo.

@o biabia siwo gb⊔na la `u de wò agbalě me:

- Fefe kawo fomevi deviwawo dina be yewoafe le dua me?
- Fefe ka `utsuviwo kple ny⊔nuviwo siaa fena?
- Nu ka tae wò le vevie na deviwawo be woafe?
- Nu ka ta fefe kpena de deviwawo `u wotsina?
- ~⊔ fefe siwo wofena le wò du me le zã me fe `k⊔wo.
- Fefe kawo wofena le `keke me?

⊔⊔ nyagbe at- tso fefe si nēl- `u la `u

Ta adif⊔f⊔ fefe la de wò ⊔w⊔gbalě me.

Xlě nu sia ses=e

atiwo      atiwo      atiwo      atiwo

Ma nyati la de nyanuk⊔⊔ me

atiwo – a    ti      wo

Ts⊔ nyanuk⊔⊔awo w⊔ nya yeyewo

aba          tii          wo

ame          tigo        ewo

at⊔          neti        viwo

Ma nyatiawo de nyanuk⊔⊔wo me.

Ts⊔ nyanuk⊔⊔awo w⊔ nya yeyeywo.

Ts⊔ nyaawo w⊔ wò `ut⊔ fe nyagbewo.

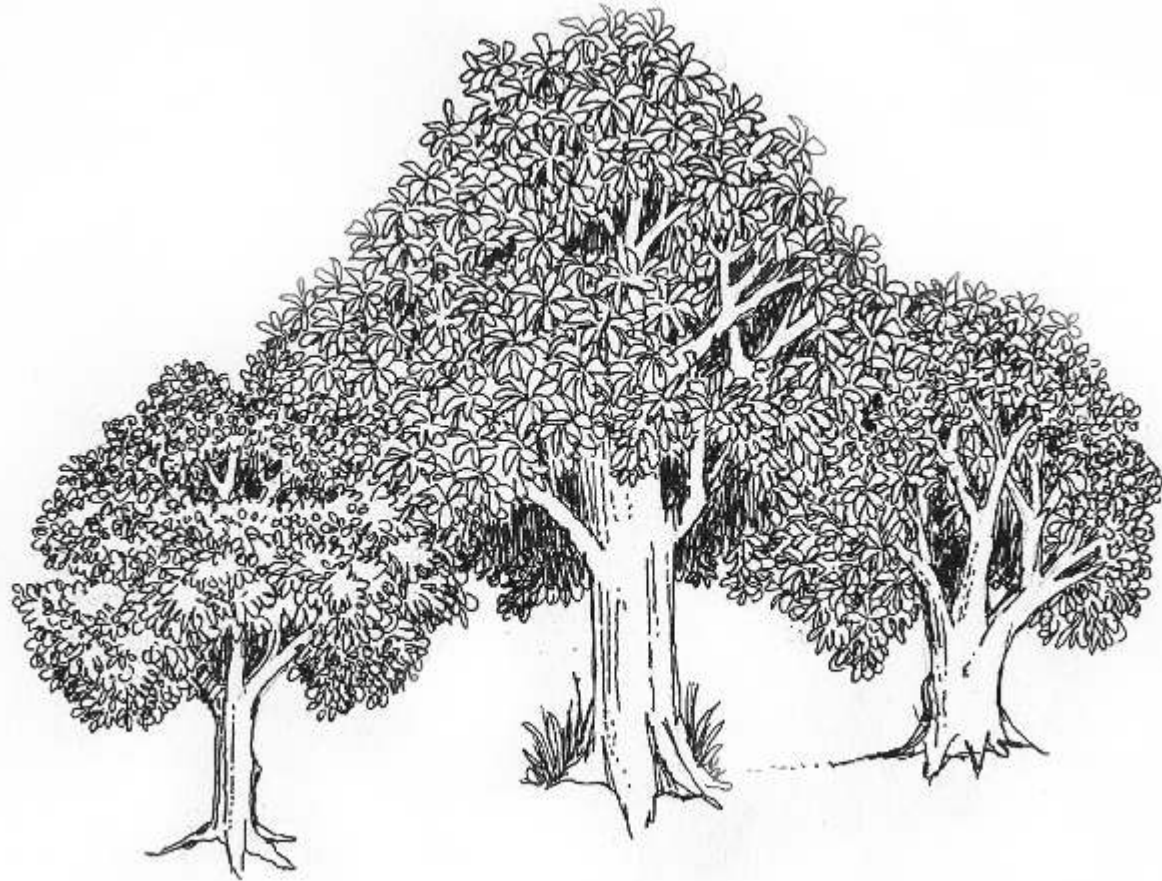
Xlě nu`⊔di si gb⊔na la.

Vide le atiwo `u `ut⊔. Wodoa v⊔v⊔= na m] eye wonaa m] atikutsetsewo kple nake. Amegbet⊔wo, xeviwo kple lãwo dua atikutsetseawo fe dewo.

M]ezãa wofe a`gba adewo abe amagbewo ene. Lãwo hã dua wofe a`gba adewo kple wofe tsro adewo. Nudzodzoewo hã kp⊔a wofe nududu tso atiwo me. M]ezãa wofe a`gbawo, kewo kple tsrowo ts⊔ w⊔a atike.



## Nusɔɔ 8. Atiwo



%o nu tso ɔɔmetata le`u

- Nu ka nàte`u akɔ le ɔɔmetata la me?
- Ati nenie le afi ma?
- Àte`u ayɔ ati bubu siwo nènɔya fe`kɔwoa?
- Nu kawoe nye atiwo fe vide adewo?
- Nu kae adzɔ ne atiwo katã tsɔɔ?
- Nu kawoe nye atidodo fe vide adewo?

## Nusɔɔ 7. #ufofo kple ^edudu



Nufofo tso ɔɔmetataa`u (susumedzroyi).

Zã biabia siawo ne woakɔ wò nàfo nu tso ɔɔmetata la`u.

- Nu ka nèkɔ le ɔɔmetata la me?
- Dukɔ kawoe dua ye sia?
- Yɔ 3uɔɔnu siwo`udɔ kɔm wole le yedudia me la fe`kɔwo.
- Yɔ deye siwo woduna le wò nutome la dometɔ adewo.
- Yɔ yedudu bubu fomeviwo.

Nyatiwo

3u 3ufofo yeyedudu 3ufofa hadzidzi  
hawoyedulawo 3ufonuwo hagbewo kple 3ugbewo

Ɔɔ nya siawo de wò agbal8 me. Tɔ wo dometɔ at- wɔ nyagbewo de wò agbal8 me.

Ma nyatiawo de nyanukɔkɔwo me.

Drum - 3u

Tɔ nyatiawo wɔ nya siwo si gɔmesese le, kpɔde`u:

3ufofo – drumming

3ufofa – drummer

3ufoha – drumming group

Tɔ nya yeyeawo wɔ nyagbe kpokploewo de wò agbal8 me.

Xlẽ nu`lɔdi si gbɔna la

(Tɔ nutomea fe yedudu deditɔ do flikpuiawo tefe, kpd, Damba, Kete, Adowa, Atsiãgbekɔ, kpbb) nye yedudu na ..... dukɔ.

Nyɔnuwo kple`utsuwo siaa dun1.

.....nye 3u si ko`wofona de Bɔbɔbɔ`u.

Mel- ..... la fofo`utɔ.

Fofonye fiam ale si wofon1.

@o biabia siwo gbɔna tso nu`lɔdia`u la`u

- Dukɔ kawoe dua Bɔbɔbɔ?
- #uwɔnu nenie wozãna le Bɔbɔbɔ me?
- ^ekayie wowɔn1?
- Èl-yedudua?
- Yɔ deyedu ɔ u bubu eve fe kpɔde`uwo.

Mina m]adzi ha

Sr-deha ade si bɔ de wò nutome la dzidzi.